

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO ORIGINALES

Lea atentamente y conserve estas Instrucciones



Emisor térmico con fluido

Referencia IRINA WIFI

Modelos: IRINAWIFI500; IRINAWIFI800; IRINAWIFI1000; IRINAWIFI1300 ;IRINAWIFI1500

### **ADVERTENCIAS IMPORTANTES**

Estimado cliente:

Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros al adquirir este radiador. Estos aparatos son extremadamente seguros, silenciosos y fáciles de instalar.

No requieren un mantenimiento específico. Están fabricados en aluminio extruido, un material de alta durabilidad respetuoso con el medio ambiente. Antes de ponerlo en marcha por primera vez, lea con atención estas instrucciones. Consérvelas para posibles consultas.

### INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Lea con atención estas instrucciones de uso antes de poner en marcha el aparato por primera vez. Conserve dichas instrucciones, así como la garantía, su ticket de compra y si es posible, el embalaje completo con todos los elementos en su interior.
- 2. La garantía dejará de tener validez en el caso de no seguir las recomendaciones del presente manual.
- 3. Antes de conectar el aparato, asegúrese que el voltaje de la red eléctrica es de 230 Voltios y se corresponde con la señalada en la placa de características del aparato.
- 4. Compruebe que la potencia contratada es suficiente para conectar todos los aparatos. La suma de las intensidades de los radiadores, no debe superar la capacidad del magnetotérmico que los protege.
- 5. El uso de este radiador está prohibido en habitaciones donde haya presencia de gases o productos inflamables (pegamentos, colas, etc...).
- 6. <u>ADVERTENCIA</u>: Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato. No utilice el aparato para secar ropa.



- 7. Evite que el cable de conexión u otros objetos entren en contacto con el aparato.
- En caso de que el cable de alimentación estuviese dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio posventa o por personas de similar cualificación con el objetivo de evitar cualquier peligro.
- 9. Compruebe con regularidad el aparato y el cable. No encienda el aparato si este presenta algún daño.

- 10. PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden alcanzar temperaturas muy elevadas y provocar quemaduras. Preste especial atención en presencia de niños o de personas vulnerables.
- 11. No coloque el aparato justo debajo de una toma de corriente.
- 12. Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del aparato, a menos que estén bajo una supervisión continua.
- 13. Este aparato puede ser utilizado por niños menores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o totalmente privadas de ellas, siempre y cuando estén bajo supervisión o se les haya facilitado las instrucciones relativas al uso del aparato y hayan comprendido los riesgos que podrían derivarse del mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
- 14. Los niños de entre 3 y 8 años no deben encender o apagar el aparato, a no ser que este esté instalado o colocado en una posición normal y que los niños estén bajo la supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones en relación al uso del aparato en cuanto a seguridad y hayan comprendido perfectamente los peligros potenciales. Los niños entre 3 y 8 años no deben conectar, regular ni limpiar el aparato ni realizar ninguna medida de mantenimiento.
- 15. <u>Atención</u>: No utilice este calefactor cerca de bañeras, duchas o piscinas. No debería ser posible acceder a los mandos del aparato desde la bañera, ducha o cualquier otra superficie que esté en contacto con el agua. (Su uso en los volúmenes 0 o 1 en cuarto de baño está totalmente prohibido: pida consejo a un electricista cualificado).
- 16. Para mayor seguridad, este aparato está provisto de un dispositivo que interrumpe el funcionamiento en caso de sobrecalentamiento.
- 17. Este emisor está diseñado para utilizar exclusivamente fijado a una pared. Para más información sobre los sistemas de fijación, consulte la sección "INSTALACIÓN Y FIJACIÓN EN PARED" dentro de este manual.
- 18. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante, ya que podría suponer un riesgo potencial para el

- usuario, además de dañar el aparato. <u>Utilice solo accesorios</u> originales.
- 19. Como medida de seguridad con los niños, mantenga lejos de su alcance los embalajes (bolsas de plástico, cartón, polietileno), ya que podrían provocar situaciones potencialmente peligrosas.
- 20. Utilice este aparato solo para uso privado y las tareas para las que ha sido diseñado. Este aparato no ha sido diseñado para uso profesional. En cualquier caso, no debe utilizarse en exteriores, invernaderos o para la reproducción o cría de animales. Manténgalo alejado de otras fuentes del calor, la luz solar directa, la humedad (bajo ningún concepto lo sumerja en agua) y de objetos cortantes. No utilice este aparato con las manos húmedas. En caso de humedades o agua en el aparato, corte de inmediato la alimentación y no toque las partes mojadas.
- 21. No intente arreglar el aparato usted mismo. Póngase en contacto con un técnico cualificado.
- 22. Para desconectar el emisor de la red eléctrica tire de la clavija, nunca del cable.
- 23. Respete las "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL APARATO" enumeradas a continuación.

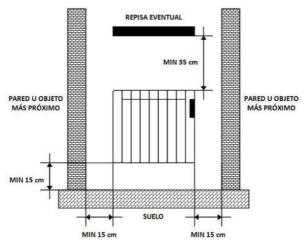
# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL APARATO

- El aparato debe permanecer en posición vertical.
- Asegúrese en todo momento de que el aparato permanece fijado de manera sólida. Respete las distancias de instalación indicadas.
- No cuelgue ningún objeto delante o sobre el aparato.
- Asegúrese en todo momento de que los orificios de entrada y salida de aire no están obstruidos.
- Instale siempre el aparato de tal manera que no pueda entrar en contacto con cualquier material inflamable como cortinas o toallas (tenga en cuenta los golpes de viento).
- Para la limpieza del aparato, consulte las instrucciones en el apartado de "MANTENIMIENTO", ya que la penetración de agua por las rejillas de aire podría resultar fatal para el aparato.
- No inserte ningún objeto a través de la rejilla o en el interior del aparato.

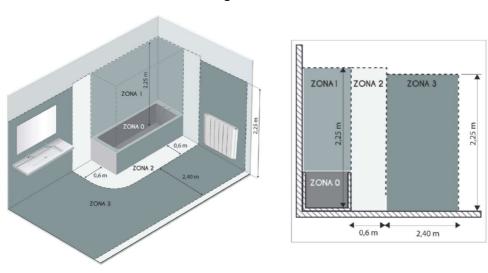
- Este radiador ha sido concebido para su conexión eléctrica a la instalación mediante una clavija. Siga las instrucciones del apartado "INSTALACIÓN".
- <u>La garantía no será aplicable en caso de no haber respetado</u> estas instrucciones.

### **INSTALACIÓN**

- Durante el primer uso y durante algunos minutos, se pueden producir olores y ruidos debido a la dilatación de algunas piezas internas. Esto es normal, por lo que debe prever una ventilación adecuada. Los olores serán momentáneos y se difuminarán rápidamente.
- Para mayor eficacia, asegúrese de calcular la potencia o el número de elementos del aparato en función de la superficie de la habitación. Le recomendamos consultar con su vendedor la realización de este cálculo.
- Fije el radiador en una pared firme y bien nivelada.
- Le desaconsejamos instalar el aparato bajo las ventanas, ya que se favorecería la pérdida de calor.
- El radiador debe estar alejado, a una distancia mínima de 15 cm, de cualquier material combustible, cortinas, muebles, sillones, etc. (Fig. 1).
- Calcule una distancia mínima de 1 m entre la parte frontal del aparato y cualquier obstáculo (muebles, pared, cortinas, por ejemplo) que pudiera estorbar su funcionamiento.
- Así mismo deje una distancia mínima de 15 cm entre su aparato y las paredes laterales y cualquier obstáculo (paredes, por ejemplo) que pueden afectar a su función. También deje una distancia mínima de 35 cm por encima del aparato libre de obstáculos y una distancia mínima de 15 cm del suelo.
- ADVERTENCIA: Si se instala este aparato en un cuarto de baño, debe estar instalado únicamente dentro del volumen 3, en conformidad con las exigencias del Reglamento Electrotécnico para Baja Tensión español, Instrucción Técnica Complementaria ITC-BT-27. La instalación de este aparato dentro de los volúmenes 0,1 y 2 de un cuarto de baño está terminantemente prohibido. La figura 2, a continuación, indicada es tan solo a título informativo, le sugerimos que se ponga en contacto con un electricista profesional.



- Distancias Mínimas - Fig.1

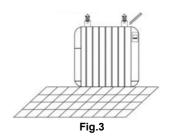


Volumen 1: Aparatos en Muy Baja Tensión de Seguridad (MBTS). Volumen 2: Aparatos eléctricos Clase II – IP X4 Volumen 3: Aparatos eléctricos protegidos por DDR 30mA Fig.2

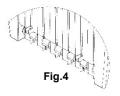
## FIJACIÓN SOBRE PARED

El equipamiento del radiador consta de so soportes/apoyos de suspensión.

- 1. Coloque el radiador en el suelo como (Figura 3).
- 2. Posicione correctamente los dos soportes que se suministran con el aparato.
- 3. Realice en la pared dos marcas en cada uno de los soportes y realice los correspondientes taladros.



4. Inserte los topes por la parte Inferior trasera del radiador (Figura 4).



- 5. Fije los soportes a la pared con los tacos y tornillos y cuelgue el radiador de los soportes.
- 6. Por último, atornille para que la pieza de seguridad sea empujada hacia abajo hasta sentir que hace tope con el radiador (Figura 5).





Fig.5

## **CONEXIÓN ELÉCTRICA DE ALIMENTACIÓN**

Este aparato viene equipado con un cable de alimentación **H05V2V2- F 3x1.0mm²** y clavija bipolar con conexión de tierra.

Conecte la clavija a una base de toma de corriente con conexión de tierra.

Vigile el buen estado de su instalación eléctrica y de los cables de conexión.

Este aparato precisa conexión a tierra, ya que cuenta con aislamiento básico.

Póngase en contacto con un electricista profesional si necesita ayuda.

# **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Marca							
Modelo	IRINA WIFI						
Tipo	IRINAWIFI500	IRINAWIFI800	IRINAWIFI1000	IRINAWIFI1300	IRINAWIFI1500		
Tensión Nominal	230 V~	230 V~	230 V~	230 V~	230 V~		
Frecuencia Nominal	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz		
Potencia Nominal	500 W	800 W	1000 W	1300 W	1500 W		
Clase de Protección	1	I	Ī	I	1		
Grado de Protección IP	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0		
Dimensiones (LxPxH) (cm)	35,5x9,5x59	50,5x9,5x59	59,5x9,5x59	74,5x9,5x59	83,5x9,5x59		
Peso (kg)	7,4	11,1	12,8	16,9	18,7		

# Guía de uso

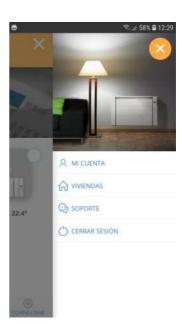
# Linkado del radiador.

Registrarse en HJM a través de la app que puede encontrar en Google play o Apple store.









Acceda con su cuenta a la app para configurar los datos de la vivienda y siga las instrucciones en pantalla.

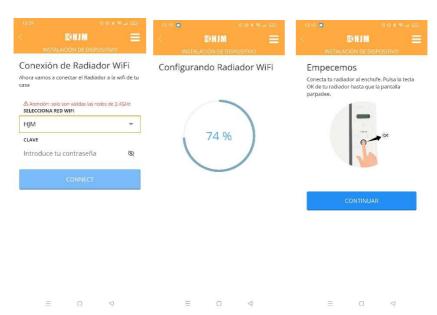
# **ASOCIAR RADIADORES**

Los radiadores han de asociarse para ser controlables a través de la app. Para iniciar el proceso de conexión del equipo a través de la aplicación **HJM**, siga las indicaciones de la aplicación.

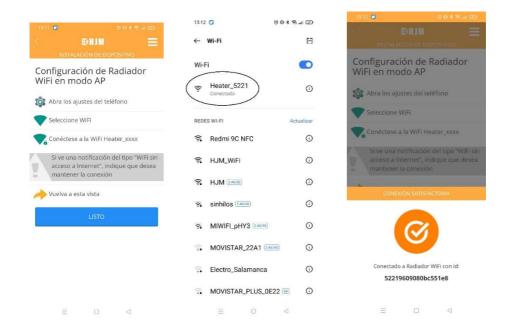
En cuanto tenga cuenta de usuario, puede emplear la app. Presione en "instalar" y depues presione radiador wifi y siga el asistente:



Seleccione la red de la vivienda e introduzca la contraseña.



Se ha de mantener pulsada la tecla **M./OK** durante 3 segundos. Se inicia así el proceso de configuración de wifi que estará disponible durante 5 minutos, en este estado la pantalla del equipo estará parpadeando, transcurrido ese tiempo será necesario reiniciar el proceso para poder configurar el wifi. Debe de ir a los ajustes los ajustes wifi de su smartphone y seleccionar la red que esta emitiendo el radiador (Heater\_XXXX) y conectarse a ella. Dependiendo del modelo de Smartphone puede saltar una notificación del tipo "wifi sin acceso a internet" indique que desea mantener la conexión. Pasados unos segundos el radiador ya estará conectado. Vuelva a los ajustes Wifi de su Smartphone y seleccione su red habitual.



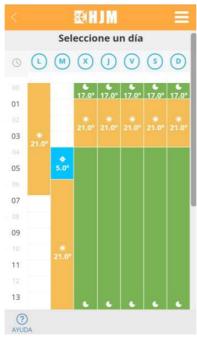
El equipo estará correctamente linkado cuando aparezca el icono en la parte superior derecha de la pantalla.

En caso de que estuviera habilitada la funcionalidad de hilo piloto, ésta se desactivará cuando el equipo haya sido linkado.

El radiador ya estaría asociado. En este momento, ya puede controlar la programación y las temperaturas del radiador a través de la app HJM.







# Problemas más frecuentes en el Linkado del radiador.

### Al dar de alta el equipo el proceso no se completa.

Verificar que se ha iniciado correctamente el descubrimiento del equipo presionando unos segundos el botón OK como indica la app.
Verificar si en la pantalla del equipo está parpadeando el icono de antena.
En ese caso se ha enviado la configuración de una red correctamente, pero pueden suceder los siguientes problemas:

- La red y/o la clave enviadas no son correctas. Repetir el proceso de alta, verificando detenidamente que la red y la contraseña son las correctas. Es importante mantener mayúsculas y minúsculas así como otros caracteres.
- El equipo no tiene acceso a la red. Es posible que la red y la contraseña sean correctas, pero la red WiFi no llegue con la suficiente fuerza al equipo. Pruebe ubicando el equipo más cerca del router o pruebe con otra red más cercana.

## Al dar de alta el equipo no me aparece en la app una lista de redes WiFi para seleccionar y configurar el radiador con ella

Esa lista solo aparece en teléfonos Android y siempre que previamente haya concedido a la aplicación el permiso de ubicación precisa que solicita. Si lo ha denegado vaya a los Ajustes del dispositivo móvil y en las opciones de la aplicación conceda el permiso de ubicación precisa y repita el proceso. Si se trata de un dispositivo iOS, no se posible listar la lista de redes WiFi por limitaciones de este sistema operativo. Tendrá que introducir la red a mano, por favor asegúrese de introducir correctamente la red y su clave.

## Al dar de alta el equipo en modo AP no me encuentra la red Heater\_xxxx

En este modo es necesario acceder en su dispositivo móvil a la configuración WiFi para buscar una red Heater\_xxxx y conectarse a ella. Si la red no aparece, asegúrese de haber iniciado correctamente el descubrimiento del equipo presionando unos segundos el botón OK como indica la app. Si esto ya se ha hecho el backlight de la pantalla estará parpadeando, en tal caso actualizar la lista de redes en el dispositivo móvil hasta que aparezca. También puede desactivar y activar el WiFi en el dispositivo móvil para que se actualice la lista de redes.

## Al dar de alta el equipo en modo AP, me conecto a la red Heater\_xxx, pero la aplicación me dice que no estoy conectado

Al conectarse a la red del radiador Heater\_xxxx, algunos dispositivos móviles pueden detectar que no es una red con datos y consultan si debe mantenerse la conexión. En estos casos hay que responder que sí. Verificar que en el momento después de conectarse a la red Heater\_xxx no se está conectado mediante datos, es decir que solo aparece en el dispositivo móvil el icono de WiFi. Si el problema persiste borre la red Heater\_xxxx de la lista de redes guardadas y repita el proceso asegurándose de decir que se mantenga la conexión a Heater\_xxxx.

## Mi dispositivo móvil no me deja conectarme a la red Heater\_xxxx

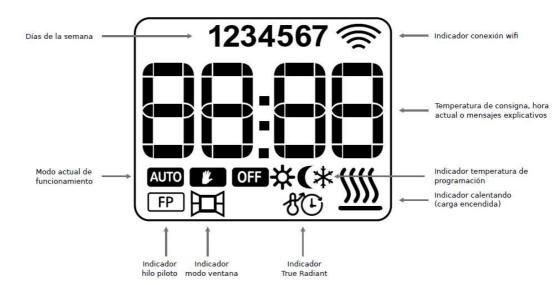
Borre la red Heater\_xxxx de la lista de redes guardadas en su dispositivo móvil y vuelva a intentarlo. Si le pregunta si desea mantener la conexión aunque no tenga datos responda que sí. Si le solicita algún permiso para acceso a redes locales, responda que sí.

# El equipo me aparece en la app como perdido y solo puedo acceder a los historiales

Vaya a la pantalla del equipo y verifique el icono de la antena:

- Si el icono parpadea, verifique si la red con la que estaba configurado sigue siendo la misma.
- ∘ Si la red se ha cambiado vaya en la aplicación a Viviendas→Nombre de vivienda→ Radiador →Configurar WiFi y siga el proceso de reconfiguración del equipo.
- Si la red no se ha cambiado, verifique que tiene acceso a internet y verifique que en la zona del radiador hay cobertura suficiente de la red. En caso contrario seleccione otra red con señal suficiente.
- Si el icono esta fijo. El radiador esta aparentemente correctamente configurado. Asegúrese de que se trata del mismo radiador aparece perdido en la app y si es así desenchufelo durante 5s y vuelva a enchufarlo.
- Si no tiene icono de antena. El radiador no está configurado, puede haberse borrado la configuración o haberse hecho un reset. Vaya en la aplicación a Viviendas→Nombre de vivienda→ Radiador →Configurar WiFi y siga el proceso de reconfiguración del equipo.

## 1. Introducción



Este equipo dispone de cuatro botones diferentes:



- Botón : permite disminuir y la navegación entre los diferentes menús.
- Botón —: permite aumentar y la navegación entre los diferentes menús.
- Botón **M./OK**: permite el cambio de modo de funcionamiento y la confirmación/acceso a los diferente menús y configuraciones.
- Botón **Config/Pr**.: permite acceder a la configuración de programación y a los ajustes avanzados.

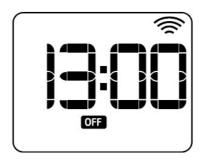
## 2. Modos normales de funcionamiento

Los modos normales de funcionamiento son: modo OFF, modo Manual y modo Auto.

El cambio entre los diferentes modos se hace a través de pulsaciones de la tecla **M./OK**.

### 2.1 Modo OFF

Modo apagado del equipo. Se mostrará en la pantalla el icono de OFF y la hora del equipo, tal y como se muestra en la Figura.



### 2.2 Modo Manual

Modo manual/básico del equipo en el que se fija una temperatura entre 5°C-30°C.

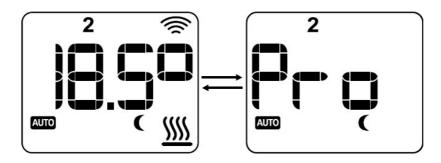
Para modificar la temperatura se utilizarán las teclas y disminuyendo/aumentando en intervalos de 0.5°C. En la pantalla se mostrará el icono de manual y la temperatura de consigna fijada.



### 2.3 Modo Auto

Modo Auto/Programación del equipo en el que se sigue una programación semanal horaria con tres temperaturas seleccionables: confort, eco y antihielo. Se tendrá la posibilidad de realizar una programación en medias horas o en horas completas.

En la pantalla se mostrará el texto "Pro" alternando con la temperatura establecida, el icono del modo auto y el icono de la temperatura de programación del periodo actual.



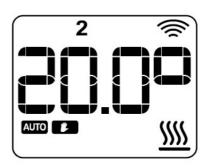
### 2.3.1 Modo Auto-Modificado

Modo Auto-Modificado es un modo especial dentro del modo Auto, en el que se puede fijar una temperatura de consigna diferente a la establecida en la programación hasta que se produzca un cambio de periodo en la programación.

Para acceder a este modo será necesario pulsar las teclas aumentar o disminuir la temperatura de consigna.



En la pantalla se mostrará la temperatura de consigna, el icono de Auto y el icono de manual parpadeando.



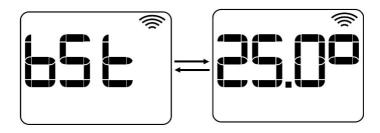
# 3. Modos especiales de funcionamiento

### 3.1 Modo Boost

El modo Boost es un modo de funcionamiento especial, que establece una temperatura seleccionada por el usuario durante un tiempo también fijado por el usuario.

Para establecer este modo es necesaria una pulsación corta de la tecla **CONFIG/PR**.

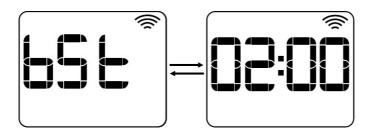
Primero se accede a la pantalla de configuración de la temperatura, en la que se podrá modificar ésta con las teclas y.



Se confirma con la tecla **M./OK**, pasando así a la vista de configuración del tiempo.

El tiempo seleccionable irá en horas completas desde 1 a 24 horas, en

pasos de 1 hora, y se configurará con las teclas y . Si se confirma con la tecla **M./OK** se establece el modo Boost durante el tiempo seleccionado.



En la pantalla el modo Boost aparecerá alternando el texto "bSt", la temperatura de consigna fijada y el tiempo restante para la finalización de la temporización, Figura 9. Una vez finalice la temporización se regresará al modo de funcionamiento previo a la selección del boost.



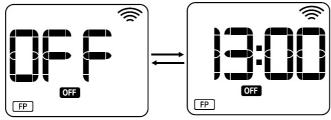
Si desea finalizar antes de tiempo establecido, pulse la tecla **Config/Pr**. Regresara al modo de funcionamiento previo a la selección del modo Boost

### 3.2 Modo Hilo piloto

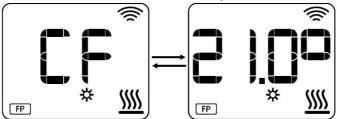
La funcionalidad de hilo piloto estará disponible siempre y cuando el equipo no esté conectado. Si el hilo piloto está habilitado el modo de funcionamiento lo fijará la orden recibida del hilo piloto.

En el equipo se mostrará el icono de hilo piloto, el texto de la orden correspondiente al modo de funcionamiento y la temperatura que establezca. El modo hilo piloto dispone de seis órdenes diferentes:

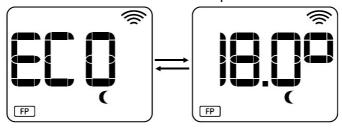
• Off: se alterna el texto de "OFF" con la hora.



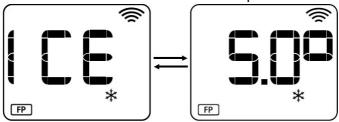
• Confort: se alterna el texto "CF" con la temperatura de confort.



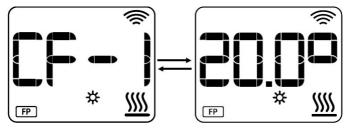
• Eco: se alterna el texto "ECO" con la temperatura de eco.



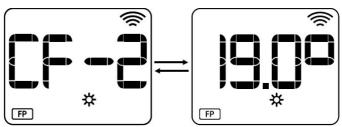
• Antihielo: se alterna el texto "ICE" con la temperatura de antihielo.



• Confort -1: se alterna el texto "CF-1" con la temperatura de confort – 1°C.



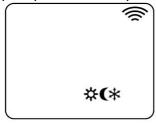
• Confort -2: se alterna el texto "CF-2" con la temperatura de confort – 2°C



# 4. Ajustes

### 4.1 Configuración de las temperaturas de programación

La configuración de las temperaturas de programación permite fijar el valor de las temperaturas de confort, eco y antihielo. Para acceder a esta configuración es necesaria una pulsación de aproximadamente 3 seg. de la tecla **CONFIG/PR**. Hasta que aparezca en la pantalla



Las temperaturas de programación han de tener al menos 0.5°C de diferencia entre ellas. Se aumentará o disminuirá la temperatura haciendo

uso de las teclas y , se confirmará el valor con la tecla **M./OK** y se pasará a configurar la siguiente temperatura. Los valores por defecto serán:

- Temperatura de confort: 21.0°C.
- Temperatura de eco: 18.0°C.
- Temperatura de antihielo: 7.0°C.







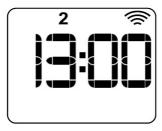
Para finalizar pulse **Config/Pr**. Regresara al modo de funcionamiento previo a la selección.

## 4.2 Configuración de la hora y la programación

Para acceder a esta configuración, es necesaria una pulsación larga de 3 segundos de la tecla **CONFIG/PR**, se accede a la configuración de la hora y una vez finalizada se pasará a la configuración de la programación. La configuración de la hora estará disponible sólo en caso de que el equipo no esté linkado. De modo, que si el equipo está linkado se accederá directamente a la configuración de la programación.

### 4.2.1 Configuración de la hora

En primer lugar, se accede a la configuración de los días de la semana que aparecerán parpadeando, Figura 18. Se modificará el valor con las teclas + y –, y se confirmará con la tecla **M./OK**. Una vez confirmado se pasará a la configuración de las horas y de la misma forma a la configuración de los minutos.



Una vez se acabe de configurar la hora, se pasará a la configuración de la programación.

# 4.2.2 Configuración de la programación y resolución de programación

La configuración de la programación comienza seleccionando la resolución de la programación: horas completas 60' o medias horas 30'.







Si se confirma el valor de la resolución de la programación, se accede al menú de programación. En este menú se dispone de cuatro opciones diferentes de programación:

• **Un día: One.** Configuración de la programación día a día. Se va pasando por todos los días y horas de la semana.









• Todos los días: ALL. Configuración de la programación de todos los días a la vez. Se irá pasando por todas las horas del día.









• Parte de los días: Part. Permite configurar la programación de "lunes a viernes" y de "sábado y domingo".



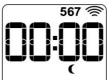




• Sólo fines de semana: W-E. Configuración de la programación sólo los fines de semana incluyendo: viernes, sábado y domingo. Igual que en el caso anterior.





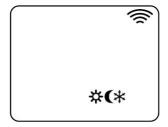




Para navegar por las diferentes horas se utilizan las teclas **v** y para modificar la temperatura de programación de ese periodo se ha de pulsar la tecla: **M./OK**.

# 5. Ajustes avanzados

El acceso a los ajustes avanzados se hace a través de una pulsación larga de 5 segundos de la tecla de **CONFIG/PR**, hasta que aparezca en la pantalla



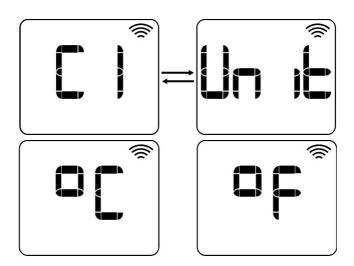
Seguidamente realice otra pulsación larga de 5 segundos de la tecla de **CONFIG/PR** accediendo directamente al menú C1. Para cambiar entre los

diferentes menús se hará uso de las teclas y , pulsando **M./OK** para entrar dentro de ellos.

En la pantalla del equipo se mostrará el texto Cx alternando con el texto/icono de la configuración a la que se accede.

### 5.1 Configuración de las unidades

El menú C1 permite configurar las unidades. El equipo tiene disponibles las unidades Celsius o las unidades Fahrenheit.

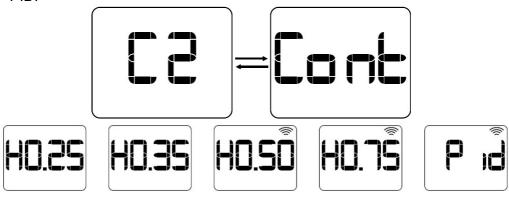


### 5.2 Configuración del tipo de control

El menú C2 permite configurar el tipo de control del equipo.

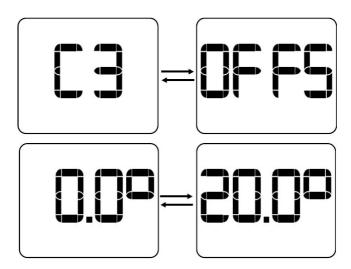
Se tienen disponibles los siguientes tipos de control:

- Histéresis 0.25 (H0.25).
- Histéresis 0.35 (H0.35).
- Histéresis 0.50 (H0.50).
- Histéresis 0.75 (H0.75).
- PID.



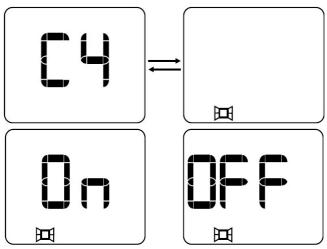
### 5.3 Configuración del offset

El menú C3 permite el ajuste de medición de la sonda de temperatura ambiente. Se tiene la posibilidad de aumentar o disminuir ese offset ±3°C, con pasos de 0.1°C. En el equipo se mostrará este menú alternando entre el valor del offset y la temperatura ambiente medida.



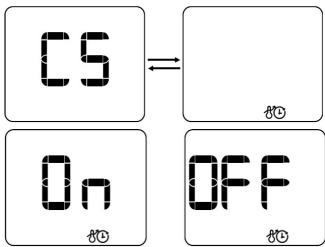
### 5.4 Configuración del modo ventana

El menú C4 permite la habilitación/deshabilitación del modo ventana. En caso de que esté habilitada esta funcionalidad, se apaga la carga automáticamente cuando se detecta una bajada brusca de la temperatura ambiente medida.



### 5.5 Configuración de la antelación de encendido

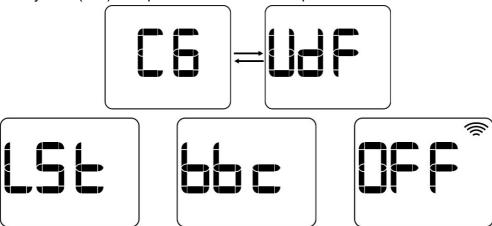
El menú C5 permite la habilitación/deshabilitación de la antelación de encendido (true radiant). Esta funcionalidad se utilizará sólo con el modo Auto. Si está habilitada hace que el equipo se pueda encender con anterioridad para alcanzar la temperatura de consigna establecida en el siguiente periodo de funcionamiento.



### 5.6 Configuración del factor límite de potencia

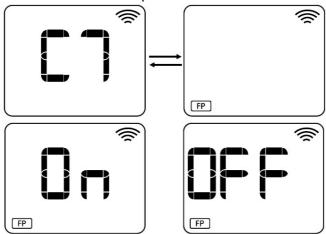
El menú C6 permite la configuración del factor límite de potencia (user duty factor). Se trata de una restricción de potencia, en la que se reduce la potencia efectiva de la carga en un porcentaje para limitar las temperaturas superficiales del equipo. Se dispone de tres opciones:

- OFF: no se está aplicando ninguna restricción de potencia.
- Low surface temperature (LST): se aplica una restricción de potencia del 70%.
- Baby care (bbc): se aplica una restricción de potencia del 50%.



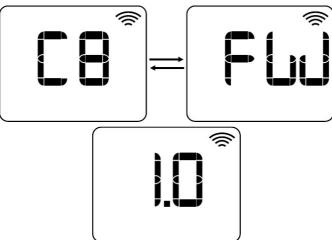
## 5.7 Configuración del hilo piloto

El menú C7 permite la habilitación/deshabilitación del hilo piloto. Esta funcionalidad sólo entrará en funcionamiento si el equipo no está linkado, en caso de estar linkado no estará disponible.



### 5.8 Visualización de la versión de firmware

En el menú C8 se mostrará la versión de firmware que tiene programada el equipo.



### 5.9 Configuraciones por defecto

Unidades: Celsius.Tipo de control: PID.

• Offset: 0°C.

Modo ventana: ON.True radiant: OFF.User duty factor: OFF.

· Hilo piloto: OFF.

## 6. Visualización de errores

Si se produce algún error en el equipo, éste deja de funcionar correctamente y se desactiva inmediatamente la carga. En la pantalla aparecerá un mensaje de error, independientemente del modo de funcionamiento en el que se encuentre el equipo. Hasta que no desaparezca el error, el equipo no funcionará correctamente.

Se dispone de seis errores de funcionamiento en este equipo.

• Error de cortocircuito en el triac: Err1.



• Error de sobre carga: Err2.



• Error de baja carga: Err3.



• Error de sobre calentamiento: OH.



• Error de cortocircuito en la sonda: SC.



• Error de circuito abierto en la sonda: OC.



• Error de hora, hora no válida: PdHr.



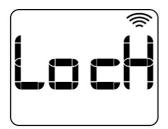
### 7. Funcionalidades adicionales

### 7.1 Bloqueo de teclado

Se tiene la posibilidad de bloquear el teclado, haciendo que los botones queden inutilizados hasta que no se desbloquee. La combinación de teclas que permite el bloqueo/desbloqueo es la siguiente: pulsación larga de 3

segundos de las teclas

En caso de que el equipo pase a ser bloqueado, aparecerá en la pantalla el mensaje: "Lock". Mientras que, cuando se pase a estado desbloqueado aparecerá el mensaje: "UnLo".

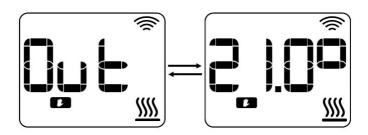




### 7.2 Funcionalidad away

La funcionalidad away/out permite bajar automáticamente la temperatura del dispositivo X grados (2.0°C por defecto), definidos desde la aplicación, cuando el usuario no se encuentre en la vivienda. En caso de que entre en funcionamiento, aparecerá en la pantalla el texto "Out", alternando con el modo de funcionamiento normal.

Se saldrá de este modo cuando el usuario vuelva a la vivienda o cuando se pulse alguna tecla del equipo localmente, en este caso quedará inhabilitada la funcionalidad durante dos horas.



### 7.3 Reset

Para acceder al menú de reset se ha de realizar una pulsación larga de 10 segundos de las teclas **M./OK + CONFIG/PR**. En este menú se dispone de

dos tipos de reset diferentes, navegando con las teclas V y A para acceder a uno u otro:

- Soft reset (rES1): es un reset que permite restablecer todas las configuraciones a valores de fábrica, manteniendo las credenciales wifi.
- Wifi reset (rES2): permite resetear sólo las credenciales wifi.





### 7.4 Encendido de la carga

En caso de que la carga se encuentre encendida se mostrará en la pantalla

el icono de calentando. Por el contrario, si la carga está apagada no se

Si el factor límite de potencia está configurado en alguno de los modos: LST o bbc, es decir, se está aplicando un factor límite de potencia, el icono de calentando aparecerá parpadeando.



## 6. Preguntas y Respuestas

PREGUNTA	RADIADOR	POSIBLE CAUSA	RESPUESTA
El equipo no se enciende	La pantalla del radiador no se enciende.	Compruebe el suministro de energía.	Si el suministro eléctrico es correcto, contacte con un servicio técnico oficial
	Temperatura de confort configurada superior a la temperatura ambiente.	Posible fallo de la resistencia eléctrica o el programador electrónico	Contacte con un servicio técnico oficial
El radiador está frío.	Temperatura de confort configurada inferior a la temperatura ambiente.	Mal configurado.	Debe elevar la temperatura de confort por encima de la temperatura ambiente
El radiador parece funcionar correctamente pero no alcanza la temperatura configurada	Funciona correctamente	La potencia del radiador no es suficiente en relación a las dimensiones de la estancia.	Sustituir el radiador por uno de potencia superior o añadir otro radiador a la estancia, hasta llegar a una potencia instalada de 100-120 W/m²
comguada	Funciona correctamente	El radiador puede estar recibiendo una corriente de aire y altera la medición de la sonda.	Cambie la posición del radiador
El radiador está caliente en horario configurado en modo económico  Funciona correctamente		La temperatura configurada en modo económico es muy elevada. El radiador mide continuamente la temperatura ambiente y detecta que es inferior a la configurada.	Si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura configurada, comienza a calentar.  Debe bajar la temperatura configurada en modo económico.
La temperatura medida por el radiador no se corresponde con la temperatura ambiente  Funciona correctamente		Mala calibración de la sonda	Calibre la medición de la sonda según las indicaciones en el Apartado 5: Menú parámetros de Instalación

## **SEGURIDAD TÉRMICA**

En caso de sobrecalentamiento, un dispositivo de seguridad corta de manera automática el funcionamiento del aparato. Este vuelve ponerse en marcha automáticamente tras haberse enfriado.

### **MANTENIMIENTO**

Este aparato de calefacción exige un mantenimiento regular para asegurar su buen funcionamiento:

Desconecte siempre el aparato de la red antes de cualquier operación de limpieza o de mantenimiento.

Deje enfriar antes de proceder a su limpieza.

Limpie el aparato con un paño suave y húmedo para limpiar la parte exterior del radiador y eliminar el polvo y la suciedad.

No utilice detergente, disolventes, productos abrasivos o cualquier otro producto químico para limpiar el aparato.

### Nunca sumerja el aparato en agua o en cualquier otro líquido

Puede utilizar un aspirador o una escobilla flexible para limpiar las rejillas del aire. Este mantenimiento debe realizarse regularmente para garantizar un funcionamiento adecuado del aparato. Asegúrese de que el radiador está seco antes de volver a conectar el aparato a la red eléctrica.

## **GARANTÍA**

Este aparato ha sido diseñado para garantizar la máxima fiabilidad.

No obstante, si se produce un problema, no intente abrir el aparato, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.

Si no consigue resolver el problema, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente del establecimiento donde adquirió el aparato para que le ayuden.

Los electrodomésticos ofrecen una garantía contra defectos de fabricación por un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra del aparato.

ADVERTENCIA: cualquier intento de reparación del aparato sin contactar con el fabricante o distribuidor invalidará la garantía.

Todos los usuarios deben familiarizarse con estas instrucciones.

Modelos: IRINA WIFI					
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
POTENCIA CALORÍFICA 1500			Tipo de control de poteno / de temperatura interior uno)		
Potencia calorífica nominal	P <sub>nom</sub>	1.5	kW	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	NO
Potencia calorífica máxima continuada	P <sub>max,c</sub>	1.5	KW	Dos a mas niveles manuales, sin control de temperatura interior	NO
Consumo auxiliar de electricidad				Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	NO
A potencia calorífica nominal	el <sub>max</sub>	1.5	KW	Con control electrónico de temperatura interior	NO
En modo de espera	el <sub>SB</sub>	0.00 05	KW	Control de temperatura interior y temporizador diario	NO
POTENCIA CALORÍFICA 1300			Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	SI	
Potencia calorífica nominal	P <sub>nom</sub>	1,3	kW	Otras opciones de con seleccionarse varias)	trol (puede

Potencia					
calorífica		1 2	KW	Control de temperatura NC	,
máxima	P <sub>max,c</sub>	1,3	KVV	interior con detección NC de presencia	י
continuada				ue presencia	
Consumo				Control de temperatura	
auxiliar de				interior con detección SI	
electricidad				de ventanas abiertas	
A potencia					
calorífica	el <sub>max</sub>	1,3	KW	Con opción de control a distancia	)
nominal				uistaricia	
En modo de		0.00	IZVAZ	Con control de puesta	
espera	el <sub>SB</sub>	05	KW	en marcha adaptable	
POT	ENCIA CA	LORÍFIC	A	Con limitación de	
				tiempo de SI	
	1000	)		funcionamiento	
	1000	)		funcionamiento	
Potencia			144	Con consor de lámpara	
calorífica	<b>1000</b> P <sub>nom</sub>	1	kW		)
			kW	Con sensor de lámpara	)
calorífica			kW	Con sensor de lámpara	)
calorífica nominal Potencia calorífica	P <sub>nom</sub>	1		Con sensor de lámpara	)
calorífica nominal Potencia calorífica máxima			kW	Con sensor de lámpara	)
calorífica nominal Potencia calorífica	P <sub>nom</sub>	1		Con sensor de lámpara	)
calorífica nominal Potencia calorífica máxima	P <sub>nom</sub>	1		Con sensor de lámpara	)
calorífica nominal Potencia calorífica máxima continuada	P <sub>nom</sub>	1		Con sensor de lámpara	)
calorífica nominal  Potencia calorífica máxima continuada  Consumo	P <sub>nom</sub>	1		Con sensor de lámpara	)
calorífica nominal  Potencia calorífica máxima continuada  Consumo auxiliar de electricidad	P <sub>nom</sub>	1		Con sensor de lámpara	)
Potencia calorífica máxima continuada  Consumo auxiliar de	P <sub>nom</sub>	1		Con sensor de lámpara	)
calorífica nominal  Potencia calorífica máxima continuada  Consumo auxiliar de electricidad  A potencia	P <sub>nom</sub>	1	KW	Con sensor de lámpara	)

En modo de espera	el <sub>SB</sub>	0.00 05	KW			
РОТ	ENCIA CA	LORÍFIC	Α			
Potencia calorífica nominal	P <sub>nom</sub>	0.8	kW			
Potencia calorífica máxima continuada	P <sub>max,c</sub>	0.8	KW	-		
Consumo auxiliar de electricidad				-		
A potencia calorífica nominal	el <sub>max</sub>	0.8	KW			
En modo de espera	el <sub>SB</sub>	0.00 05	KW			
POTEN	ICIA CALO	RÍFICA	500			
Potencia calorífica nominal	P <sub>nom</sub>	0.5	kW			
Potencia calorífica máxima continuada	P <sub>max,c</sub>	0.5	KW			

Consumo auxiliar de electricidad						
A potencia calorífica nominal	el <sub>max</sub>	0.5	KW			
En modo de espera	el <sub>SB</sub>	0.00 05	KW			
					ULIAN M., S.L.	
Informació	☐ Factory: Gutenberg,91-93 Polígono Industrial "Los Villares"					
n de	ES-37184 Villares de la Reina . Salamanca . Spain					
contacto	<b>1</b> +34 923 222 277 - +34 923 222 282 <b>1</b> ■					
contacto			_		23 223 397	
	Web: www.hjm.es					
	ESB-37295664					

La eficiencia energética estacional de calefacción de este aparato de calefacción local es / A eficiência energética de aquecimento sazonal deste dispositivo de aquecimento local é::

$$\eta_{s} = \eta_{s,on} - 10\% + F(1) + F(2) + F(3) + F(4) + F(5)$$

$$\eta = 40 - 10\% + 0 + 7 + 2 - 0 - 0 = 39\%$$

### Declaración UE de Conformidad Declaração UE de Conformidade



Producto:	EMISOR TÉRMICO CON FLUIDO TERMICO			
Produto:	EMISSOR TÉRMICO COM FLUIDO TERMICO			
Marca:				
Marca Comercial:				
	IRINAWIFI500 (230 V, 50 Hz;500W; IPX0, Class I)			
	IRINAWIFI800 (230 V, 50 Hz;800W; IPX0, Class I)			
Modelos / Modelos:	IRINAWIFI1000 (230 V, 50 Hz;1000W; IPX0, Class I)			
	IRINAWIFI1300 (230 V, 50 Hz;1300W; IPX0, Class I)			
	IRINAWIF1500 (230 V, 50 Hz;1500W; IPX0, Class I)			
Lote y Nº de Serie:	VO(DDD VO(V (1)			
Lot e Nº de Série	YYDDD-XXX (1)			
(1) Explicación del código "Lote y № de Serie" / Explicação do código "Lot e № de Série": Lote / <i>Lot</i> = YYDDD; donde / <i>onde</i> : YY = año / <i>ano</i> (15,16,1799)				
Lote / Lot = YYDDD; donde / onde: YY	= ano / ano (15,16,1799)			

Nº de Serie / Nº de Série = **XXX (001,..., 999)**. Nosotros / Nós:

#### HERMANOS JULIÁN M., S.L.

DDD = día correlativo / dia correlativo (001,..., 365).

Head Office: Esposos Curie,44 / Factory: Gutenberg,91-93 Polígono Industrial "Los Villares" . 37184 Villares de la Reina. Salamanca. España Tf.+34 923 222 277 +34 923 222 282 . Fax +34 923 223 397 http://www.him.es

Por la presente declaramos, que el siguiente aparato cumple con todos los requisitos esenciales para la salud y seguridad de las Directivas Europeas. / Declaramos que o seguinte equipamento atende todos os requisitos essenciais de saúde e segurança das Directivas Europeias.

#### 2004/10/EC EMC DIRECTIVE 2006/95/EC LV DIRECTIVE

2011/65/UE RoHS DIRECTIVE 2009/125/EC (ErP Directive)

Y en aplicación de las siguientes normas / Em aplicação das seguintes normas:

2014/30/EU EMC DIRECTIVE	UNE-EN 55014-1:2008+ERR:2009+A1:2009+A2:2012; UNE-EN 61000-3-2:2014; UNE-EN 61000-3-3:2013; UNE-EN 55014-2:2015; UNE-EN 61000-4-2:2010; UNE-EN 61000-4-3:2007+A1:2008+A2:2011; UNE-EN 61000-4-4:2013; UNE-EN 61000-4-5:2015; UNE-EN 61000-4-6:2014; UNE-EN 61000-4-11:2005
2014/35/EU LV DIRECTIVE	EN 60335-2-30:2009 + CORR:2010 +A11:2012 + A1:2020 EN 60335-1:2012 +AC:2014 +A11:2014 + A13:2017 + A14:2020 + A1:2020 + A2:2020 EN 62233:2008 +CORR:2008
2011/65/UE RoHS DIRECTIVE	EN 62321-1:2013
2009/125/EC (ErP Directive) (2005/32/EC)	UE 2015/1188

### RECICLAJE (Eliminación del producto al finalizar su vida útil)



En base a la Directiva Europea **2012/19/UE**, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos, no pueden ser arrojados a los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que lo constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos Eléctricos y Electrónicos, para recordar al consumidor, la obligación de separarlos para recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo. En el caso de que el radiador que desecha, contenga aceite; deberán seguirse las disposiciones concernientes al desecho de aceite.

### Fabricado por / Fabricado por



☑ Factory: Gutenberg,91-93
 Polígono Industrial "Los Villares"
 ES-37184 Villares de la Reina . Salamanca . Spain

**\*\*** +34 923 222 277 - +34 923 222 282

■ Fax: +34 923 223 397 Web: **www.hjm.es** ESB-37295664

600410 05/23